Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 21

Artikel: Eben gekrönt

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-751766

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Eben gekrönt

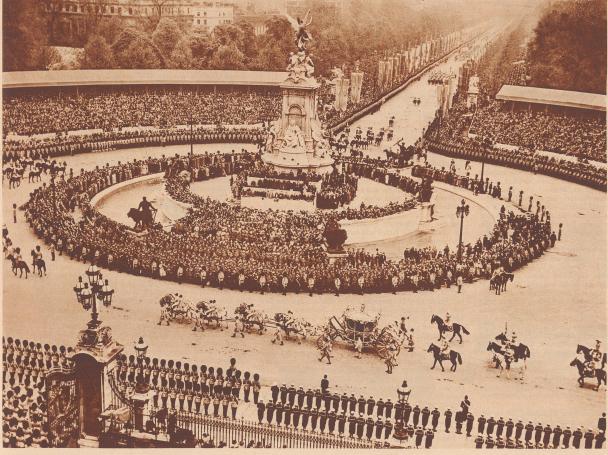
Die große Krönungsfeierlichkeit in der Westminsterabtei in London. König Georg VI. trägt seit ein paar Minuten die Krone des britischen Weltreichs. Man sieht ihn auf dem Prunksessel in der Mitte mit dem Zepter und dem Reichsapfel in der Hand. Im Vordergrund setzt der Erzbischof von Canterbury nun auch der Königin Elisabeth die Krone auf. Alles nach jahrhundertealten Bräuchen. Gechlagene zwei Stunden würde nach ganz strengen Ueberlieferungen diese Krönungsszene dauern. Man hat sie für diesmal etwas abgekürzt. Da war jeder Schritt vorgeschrieben, jeder Gang vom Prunksessel zum Altar und von dort über verschiedene Stationen zurück zum Sessel. Erst erhielt König Georg ein Stück seiner Hoheitszeichen ums andere, Mantel, Handschuhe, Zepter und so weiter, dann begann die Zeremonie von neuem, in etwas kürzerer Weise, für die Königin. Und ringsum saßen die Gleder alter Geschlechter, deren Urväter schon vor Jahrhunderten in den vordersten Reihen dabei waren und das ihrige in Englands Geschichsbuch eintrugen.

Sis sur son trône, ceint de la couronne, armé du sceptre et de la main de Justice, S. M. Georges VI vient d'être consacré Roi d'Angleterre et Empereur des Indes. Au premier plan, l'Archevêque de Canterbury, Primat du Royaume, pose la couronne sur la tête de la Reine Elisabeth. Le cérémonial du Sacre qui, par le passé durait plusieurs jours, ne prend plus aujourd'hui que deux heures et demie, mais les plus anciennes traditions et les droits des pairs se trouvent toutefois respectés.



Nach der Rückkehr von der Krönung in der Westminsterabtei zeigt sich die königliche Familie auf dem Balkon des Buckingham Palastes dem Volke. Von rechts nach links: König Georg VI., die Königin-Witwe Mary, die Mutter des Königs, die Königin Elisabeth. Die beiden Kinder sind die Thronfolgerin Prinzessin Elisabeth (links) und Prinzessin Margaret Rose.

La foule réclame les souverains. Au retour de la cérémonie du Sacre, LL. MM. le Roi Georges VI, la Reine-Mère Mary, la Reine-Mère Mary, la Reine Elisabeth et bes. Princesses royales Elisabeth et Margaret Rose apparaissent au balcon de Buckingham Palace.



Blick vom Dach des Buckingham Palastes auf den Mall, als eben die vergoldete Staats-karosse mit dem Königspaar vorbeifährt.

Le carrosse de Leurs Majestés quitte Buc-kingham Palace pour l'Abbaye de West-minster (Photogra-phie prise du toit du Palais).